



Cooperación
Española

FCAS Fondo de Cooperación
para Agua y Saneamiento



Elaboración de plan de mejora para la recaudación de los ingresos, en la prestación del servicio de agua potable y saneamiento.

**CANTÓN EL NARANJO, MUNICIPIO DE SAN ANTONIO PALOPÓ,
DEPARTAMENTO DE SOLOLÁ, GUATEMALA**

San Antonio Palopó, Sololá.

Agosto de 2,021.



FCAS Fondo de Cooperación para Agua y Saneamiento



CREDITOS

Texto y contenido:

Asistencia Técnica: "Elaboración de planes de mejora para la recaudación de los ingresos comunitarios en la prestación del servicio de agua potable y saneamiento en el área de cobertura del programa RU K'U'X 'YA'".

Diseño y diagramación:

Ana Isabel Mendoza
Coordinadora de Comunicación y Relaciones Públicas.
HELVETAS Swiss Intercooperation Guatemala.

Asesoría y Revisión Equipo Programa RUK'U'X YA'

Silvia María Castillo Arana
Coordinador Técnico, Programa RUK'U'X YA'.
HELVETAS Swiss Intercooperation Guatemala.

Marisela Vásquez Mendoza
Responsable Técnico en Gestión Financiera y Créditos, Programa RUK'U'X YA'.
HELVETAS Swiss Intercooperation Guatemala.

Fotografías:

Cantón el Naranjo, Municipio de San Antonio Palopó y HELVETAS Swiss Intercooperation Guatemala.

Cantón el Naranjo, San Antonio Palopó:

COCODE

“Esta publicación cuenta con la colaboración del Fondo de Cooperación para Agua y Saneamiento (FCAS) de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID). El contenido de la misma es responsabilidad exclusiva del Programa RUK'U'X YA' y no refleja, necesariamente, la postura de la AECID”.

Este es un programa ejecutado por Acción contra el Hambre en colaboración con HELVETAS Swiss Intercooperation en Guatemala, con apoyo del Fondo de Cooperación para Agua y Saneamiento de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo en Guatemala.

Sololá, agosto 2021



Índice

PRESENTACIÓN	3
1. MARCO CONTEXTUAL DEL CANTON EL NARANJO	5
1.1. Datos generales	5
1.2. Condiciones de vida	6
1.3. Idioma	6
1.4. Desnutrición	6
1.5. Información del Sistema del cantón el Naranjo, San Antonio Palopó	6
2. SITUACION ACTUAL DE LOS SISTEMAS FINANCIEROS EN AGUA Y SANEAMIENTO	7
2.1. Análisis sobre ingresos por agua años 2019 y 2020	7
2.2. Análisis sobre egresos por agua año 2019 y 2020	7
2.3. Análisis Financiero del Sistema de Agua del cantón el Naranjo	7
2.4. Análisis del Porcentaje que está siendo subsidiado el Sistema de Agua del cantón el Naranjo	8
2.5. Análisis de Ingresos y Gastos del Sistema de Agua del cantón el Naranjo	8
2.6. Análisis presupuesto de ingresos y gastos en agua y alcantarillado	8
2.7. Análisis presupuesto de ingresos y gastos del servicio del tren de aseo	8
3. PLAN DE ACCIÓN PARA MEJORAR LA RECAUDACIÓN DE LOS INGRESOS MUNICIPALES Y COMUNITARIOS EN LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS DE AGUA Y SANEAMIENTO	9
4. ACCIONES ESTRATEGICAS INCREMENTAR LA RECAUDACIÓN POR AGUA Y SANEAMIENTO	10
4.1. ACCIONES A CORTO PLAZO	10
4.2. ACCIONES A MEDIANO PLAZO	11
4.3. ACCIONES A LARGO PLAZO	11
5. COMISION DE SEGUIMIENTO A LA IMPLEMENTACION DE PLANES DE MEJORA	12
6. CONCLUSIONES	13
7. RECOMENDACIONES	13
Anexos	14



PRESENTACIÓN

El bajo nivel de recaudación por la prestación de los servicios de agua, es uno de los desafíos que afrontan las Comisiones de Agua en las comunidades y las municipalidades del departamento de Sololá, como a nivel nacional. Esta problemática fue aún más marcada en los años 2019 y 2020, debido a un factor importante: a) la pandemia del COVID-19 que provocó dificultades financieras en las comunidades y las municipalidades a nivel nacional. Estos escenarios han generado una realidad a nivel municipal con alta dependencia hacia las transferencias de gobierno central.

RUK'U'X YA' es un programa del Fondo de Cooperación para Agua y Saneamiento (FCAS) de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), ejecutado por Acción contra el Hambre en colaboración con HELVETAS Swiss Intercooperation y que tiene como objetivo general:

“Contribuir a la reducción de la incidencia de las enfermedades diarreicas agudas en 12 municipios del Departamento de Sololá mediante el fortalecimiento de las estructuras comunitarias, municipales y del MSPAS, en sus funciones sanitarias relacionadas con el derecho humano al agua y el saneamiento, con pertinencia cultural, de género y ambiental”.

El programa reforzará, de manera sostenible, las capacidades comunitarias y municipales para la administración, operación y mantenimiento de los servicios de agua y saneamiento, en las comunidades y en los servicios básicos de salud y educación, para que estos servicios sean efectivos, cualitativos y sostenibles a través de: 1) Mejorar la gestión de los sistemas de agua y saneamiento existentes en las comunidades y municipalidades apoyadas, 2) fortalecer las competencias y los procesos de las estructuras comunitarias y municipales asociadas a estos sistemas, 3) fortalecer la gestión financiera de estos, 4) Mejorar los sistemas de agua y saneamiento en centros de salud y escuelas primarias y 5) Mejorar la vigilancia de la calidad del agua.

Las estrategias para lograr los objetivos son: 1) Diagnóstico de la situación financiera de cada sistema de agua. 2) Estado de las regulaciones vigentes que aplican en la administración del servicio. 3) Número de sistemas que aplican una tarifa por el servicio de agua. 4) Nivel de morosidad urbana y rural identificada por el servicio de agua. Definido en un proceso participativo de la situación actual de los servicios de agua, es necesario realizar un plan de mejora de recaudación de ingresos por el mismo, estableciendo acciones con acompañamiento y seguimiento respectivo para su cumplimiento, definiéndose las acciones siguientes: 1) Número de sistemas de agua con planes para la recaudación de los ingresos del servicio de agua. 2) Número de sistemas que aplican una tarifa por la prestación del servicio 3) Nivel de morosidad urbano y rural identificada por el servicio. 4) Recursos Financieros que asignan los operadores del servicio de agua (urbanos y municipales) para realizar mejoras. 5) Campañas de sensibilización.



A través de este plan serán beneficiadas las Comisiones de Agua y Saneamiento, Comisiones Comunitarias de Desarrollo y Municipalidades. Esperando que este componente sea del mayor provecho para satisfacer las diversas necesidades identificadas por el componente uno de la caracterización del sistema de agua y base fundamental de las acciones de los siguientes componentes del programa

1. MARCO CONTEXTUAL DEL CANTON EL NARANJO.

1.1. Datos generales

El cantón el Naranjo, área del municipio de San Antonio Palopó, del departamento de Sololá, se encuentra ubicado a 7 kilómetros del municipio de San Antonio Palopó. El cantón el Naranjo sus límites: al norte con tzancorral, al sur con Cantón San Gabriel, al Este con cantón Chitulul y al oeste Cantón Tzampetey.

- Latitud: 14°39'01.78"
- Longitud: N 91° 07'02.22"O
- Elevación: 1867 m.s.n.m

Su clima es templado y la temperatura anual máxima es de 23oC, media 17.4oC y mínima de 11.7oC, precipitación total 1291mm

Habitantes	Viviendas
1400	280

Su organización social está establecida por un COCODE, donde cada uno vela por el desarrollo y bienestar de la comunidad del Naranjo

No.	Nombre de representantes COCODE del Agua cantón el Naranjo	Cargo
1	Diego Armando Ajcabul	Presidente
2	Bernardino Talé	Vicepresidente
3	Juventino Casho	Tesorera
4	Alva Viviana Sipac	Vocal
5	Rigoberto Casho	Vocal
6	Filomena Simalag	Vocal
7	Roselia Castro	Vocal
8	Romeo Castro	Vocal
9	Noé Pérez	

1.2. Condiciones de vida

En el cantón el Naranjo, se puede identificar un estilo de vida considerable, ya que se puede observar distintas actividades que les permite desarrollarse en todos los ámbitos que se requieren para un mejor avance. La mayor actividad económica es el aprovechamiento del suelo para la siembra de hortalizas, siembra de maíz de aguacate y arveja, con el fin de promover nuevos ingresos, la mayor parte de infraestructura habitacional se pueden distinguir por una tipología constructiva tomando en cuenta diferentes factores sociales, económicos, técnicos y constructivos entre los que se puede mencionar la cantidad de personas que habitan la vivienda, capacidad económica del proveedor del hogar (salario percibido), la combinación de los distintos materiales y sistemas constructivos es amplia y en su mayoría cada vivienda presenta distintas fases de ejecución.

1.3. Idioma

El idioma que prevalece en el cantón el Naranjo, del municipio de San Antonio Palopó, es el kaqchikel, cabe resaltar que en la actualidad el idioma español lo utilizan Jóvenes y niños por actividades educativas.

1.4. Desnutrición

De acuerdo a los registros de CAP en San Antonio Palopó, no se tiene registros de niños con desnutrición.

1.5. Información del Sistema del cantón el Naranjo, San Antonio Palopó.

El sistema de agua del Naranjo, cuenta con 27 años de haber llegado a la comunidad, distribuyendo 50 litros por días, es administrado por el COCODE, que se encarga en la buena administración de recursos financieros y vela por el buen mantenimiento del sistema de agua, se puede identificar también que no cuentan con reglamento, ya que cada acuerdo lo redactan en libro de acta comunitario.

La comunidad no cuenta con contadores que puedan medir y registrar la cantidad de agua que se consume en cada hogar, de igual manera no cuenta con una contribución fija, de acuerdo a la identificación de problemas que vayan surgiendo realizan un presupuesto y dividen la cantidad para que cada usuario aporte una cantidad mínima.

Nombre del Sistema	Tipo de sistema	Organización que Administra el sistema	Usuarios con acceso al sistema	Cuentan con contadores
Santa Victoria	Gravedad	COCODE	280 usuarios	No

2. SITUACION ACTUAL DE LOS SISTEMAS FINANCIEROS EN AGUA Y SANEAMIENTO

2.1. Análisis sobre ingresos por agua años 2019 y 2020

De acuerdo con la información obtenida, durante los últimos años se estimó juntamente con el COCODE actual que no existen registros financieros en documentos físicos que avalen los ingresos de los últimos dos años. Los COCODES anteriores no han dejado constancia de los ingresos obtenidos por los años anteriormente mencionados.

2.2. Análisis sobre egresos por agua año 2019 y 2020

Con base a la información obtenida y de acuerdo al análisis que se realiza sobre la ejecución de egresos por el sistema de agua que abastece a la población, no cuentan con un registro financiero de los gastos considerados durante los años 2019 y 2020 de igual manera no se estima cantidades donde se verifique algún déficit o superávit, los egresos por el sistema de agua son calculados cuando se identifica en momento inmediato algún desperfecto dentro del sistema de agua, ya que los gastos se distribuyen con tres comunidades más que comparten el sistema de agua, al cantón el Naranjo le corresponde el aporte del 50% para cualquier aporte por mejoramiento de sistema.

Estos informes no se transmiten a COCODES de nuevo ingreso, ya que ellos consideran que los egresos son nuevos y no son predecibles.

Se consideran como Gastos Fijos:

- El mantenimiento mensual del sistema de agua
- Pago de flete
- Reparación de cualquier falla que no sean predecibles en los sistemas de agua.

2.3. Análisis Financiero del Sistema de Agua del cantón el Naranjo

No poseen dependencia financiera de ninguna entidad pública o privada, el cantón el Naranjo, posee autonomía financiera, se considera capaz de gestionar sus propios recursos.

2.4. Análisis del Porcentaje que está siendo subsidiado el Sistema de Agua del cantón el Naranjo

El cantón Naranjo, no cuenta con un aporte económico específico por parte de la municipalidad que pueda generar un tipo de ayuda, los recursos financieros que obtienen son auto sostenibles.

2.5. Análisis de Ingresos y Gastos del Sistema de Agua del cantón el Naranjo

Actualmente el COCODE es el encargado de velar por la buena administración, funcionamiento y mantenimiento del sistema de agua. Cuentan con 280 viviendas no cuenta con una tarifa fija, por cada nuevo servicio de agua es un ingreso para el COCODE, uno de ellos es el de nueva entrada de agua, aunque este ingreso no es fijo, ya que depende de las nuevas viviendas que se vayan formando en la comunidad.

Dentro de los gastos se estiman específicamente es el mantenimiento de los sistemas de agua que incluyen pago de fletes y gasto por desperfecto con un aproximado de Q300.00 en gastos por mantenimiento.

2.6. Análisis presupuesto de ingresos y gastos en agua y alcantarillado

El cantón el Naranjo, no posee una red de drenajes que les ayude a transportar aguas residuales.

2.7. Análisis presupuesto de ingresos y gastos del servicio del tren de aseo

Cada habitante del cantón El naranjo, es encargado de velar por el buen ornato de su hogar, clasificando su basura inorgánica y reutilizando los desechos sólidos, de la misma manera con los desechos orgánicos, a mayoría les da utilidad y sirven como compost para sus terrenos.

Conclusiones	Recomendaciones
Se ha identificado que en ningún hogar existe el uso de contadores, esto interviene de gran manera, ya que no se mide correctamente el uso del agua	Implementar medidores de agua para mejorar el consumo de agua y mantener un control de la cantidad de agua que se gasta y mejorar el cobro para que sea equitativo.
Los gastos que obtiene el COCODE de agua a pesar de ser pocos no cuentan con un libro donde asegure detalladamente cada movimiento.	Implementar libros de control de ingresos y de egresos, esto ayudara a proporcionar registros de manera detallada para facilitar rendición de cuentas.

La falta de un reglamento tiene como consecuencia el no tener un objetivo concreto en mente para la recaudación de ingresos sobre agua potable.

Mejorar la recaudación de ingresos de agua y saneamiento por medio de una estructura de normas que establezca una guía para los usuarios de la comunidad

3. PLAN DE ACCIÓN PARA MEJORAR LA RECAUDACIÓN DE LOS INGRESOS MUNICIPALES Y COMUNITARIOS EN LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS DE AGUA Y SANEAMIENTO

Objetivo: Mejorar los ingresos por la prestación de los servicios de agua y saneamiento en el cantón El Naranjo, a través de acciones integrales que fortalezcan la inversión comunitaria.

Componente	Acción	Descripción actividad	Responsable	Tiempo de ejecución	Seguimiento
Fortalecida la gestión financiera de los sistemas de agua y saneamiento de las comunidades y municipalidades	ACCIONES A CORTO PLAZO				
		1, Actualización de padrones	Secretario	3 a 4 meses	Verificar si las acciones implementadas han ayudado al incremento de ingresos municipales
		2, Establecer formato de egresos e ingresos	Tesorero	3 a 4 meses	
		3, Formato de rendición de cuentas	COCODE	3 a 4 meses	
	ACCIONES A MEDIANO PLAZO				
		Incrementar la recaudación	1, Establecer calendario de jornadas de limpieza	COCODE	6 meses
	2, Elaboración e implementación reglamento		COCODE y/o instituciones de apoyo	6 meses	Fortalecimiento de capacidades
	3, Formación y capacitación		COCODE y/o Instituciones de apoyo	6 meses	

	Formación y capacitación				
	ACCIONES A LARGO PLAZO				
	Transparencia y rendición de cuentas	1, Rendición de cuentas	COCODE	1 año	Acciones de transparencia
		2, Apoyo de asamblea para incrementar ingresos por servicios	Asamblea	1 año	
		3, Implementación de reguladores de agua	Asamblea	1 año	

4. ACCIONES ESTRATEGICAS INCREMENTAR LA RECAUDACIÓN POR AGUA Y SANEAMIENTO

4.1. ACCIONES A CORTO PLAZO

4.1.1. Identificación de recursos para la implementación de planes de mejora.

No.	Actividad a realizar	Responsable
2	<p>Actualización de padrones:</p> <p>El COCODE maneja datos de usuarios; y se considera poder actualizarlo y verificar nuevos servicios adquiridos, esto con el objetivo de documentar información de manera ordenada y verificar la base de datos recientes de usuarios para facilitar el cobro de tarifa.</p>	TESORERO
3	<p>Establecer Formato de Egresos e Ingresos</p> <p>El COCODE, no cuenta con documentos de verificación que registren datos de egresos, se considera implementar herramientas de fácil acceso a comprobación verídica en los gastos que genera el buen mantenimiento del sistema de agua.</p>	COCODE
4	<p>Formato de rendición de cuentas:</p> <p>El Concejo de Desarrollo no cuenta con herramientas para dar a conocer las buenas prácticas financieras en las asambleas comunitarias, por ende,</p>	COCODE

implementar herramientas de trabajo es importante para que se pueda reflejar las acciones de una manera más practica y entendible.
--

4.2. ACCIONES A MEDIANO PLAZO

No.	Actividad a realizar	Responsable
1	Establecer calendario de jornadas de limpieza: <ul style="list-style-type: none"> Herramienta que nos ayuda a mantener un control cronológico sobre las diferentes actividades sobre las jornadas de limpieza del sistema de agua. 	COCODE
2	Elaboración e implementación reglamento: <ul style="list-style-type: none"> Elaborar un reglamento comunitario permite identificar las sanciones obligaciones y derechos para los usuarios en cuanto al acceso de agua. 	COCODE
3	Formación y capacitación: <ul style="list-style-type: none"> Fortalecer capacidades para el COCODE para conocer sus funciones y brindar un mejor servicio. 	COCODE

4.3. ACCIONES A LARGO PLAZO

No.	Actividades a realizar	Responsables
1	Rendición de cuentas <ul style="list-style-type: none"> Presentar documentación con información financiera detallada de cómo se están utilizando los recursos para el mejoramiento del sistema de agua de la comunidad. 	TESORERO, SECRETARIO
2	Apoyo de asamblea para incrementar ingresos por servicio de Agua: <ul style="list-style-type: none"> Reuniones con el apoyo de instituciones para considerar la importancia de un incremento de tarifa para mejorar el sistema de agua. 	COCODE, INSTITUCIONES DE APOYO
3	Implementación de reguladores de agua: <ul style="list-style-type: none"> La implementación de reguladores ayudara al COCODE mantener un control del consumo y regular el flujo de agua en cada familia. 	COCODE



5. COMISION DE SEGUIMIENTO A LA IMPLEMENTACION DE PLANES DE MEJORA

Se ha establecido que los encargados de darle seguimiento a las herramientas implementadas a corto y mediano plazo será el COCODE que socializarán y darán seguimiento a cualquier proyecto relacionado a agua y saneamiento que se realice, hasta que termine su periodo de prestación de servicio a la comunidad y socializarlo a los nuevos COCODES con el objetivo de mantener de manera clara y ordenada los ingresos y egresos que obtengan.

6. CONCLUSIONES

El cantón a pesar de ser una comunidad pequeña cuenta con un sistema de agua que abastece de manera domiciliar, que ha llegado por apoyo de la comunidad.

La mayor limitación que se ha presentado es el poco conocimiento de cómo llenar ciertos documentos que son necesarios para rendición de cuentas.

Dentro de la comunidad se ha llegado a la conclusión que existe poco conocimiento sobre el consumo de agua, ya que por no existir un regulador de agua no hay límites que identifique un exceso de agua.

7. RECOMENDACIONES

Gestionar por medio de la municipalidad transferencia de conocimientos a la comisión que le dará seguimientos a los planes y fortalecer herramientas y sean aplicables.

Considerar libros de control, ingresos y egresos de manera ordenada para no perder ni un dato que se requiera en alguna oportunidad.

Se recomienda para que haya un mejor control sobre el consumo de agua implementar reguladores de agua, e ir identificando las tarifas dadas para cada usuario.

Anexos

Anexo 1

Acercamiento con los COCODES para la realización del Diagnostico Participativo



Anexo 2

Formato para control de cuentas, ingresos y egresos.

INGRESOS					EGRESOS				
FECHA	MES	DESCRIPCIÓN	MONTO		FECHA	MES	DESCRIPCIÓN	MONTO	

Anexo 3

Formato control de usuarios para el cantón el Naranjo.

No.	NOMBRE DE USUARIO	COBRO MENSUAL POR SERVICIO DE AGUA											
		ENE	FEB	MAR	ABR	MAY	JUN	JUL	AGO	SEP	OCT	NOV	DIC

Anexo 4

Formato de Rendición de cuentas ante la asamblea del Cantón el Naranjo.

No	Fecha		Detalle	Comprobante de pago			Monto
	DE	HASTA		TIPO	SERIE	NUMERO	Q



Anexo 5

Acta De Validación Para El Plan De Mejora En La Recaudación De Ingresos En Agua Y Saneamiento

como titular y al vicepresidente: Bernardino Saló Gómez, identificado con número de DPI 8566864500712 como suplente, que serán los representantes en las reuniones convocadas, quedando de acuerdo los demás integrantes del consejo Comunitario de desarrollo COCODE. CUARTO: no habiendo nada que constar se da por finalizada la presente en el mismo lugar y fecha a los treinta minutos después de su inicio, leído y enterado de su contenido los que en ella intervinimos damos fe.

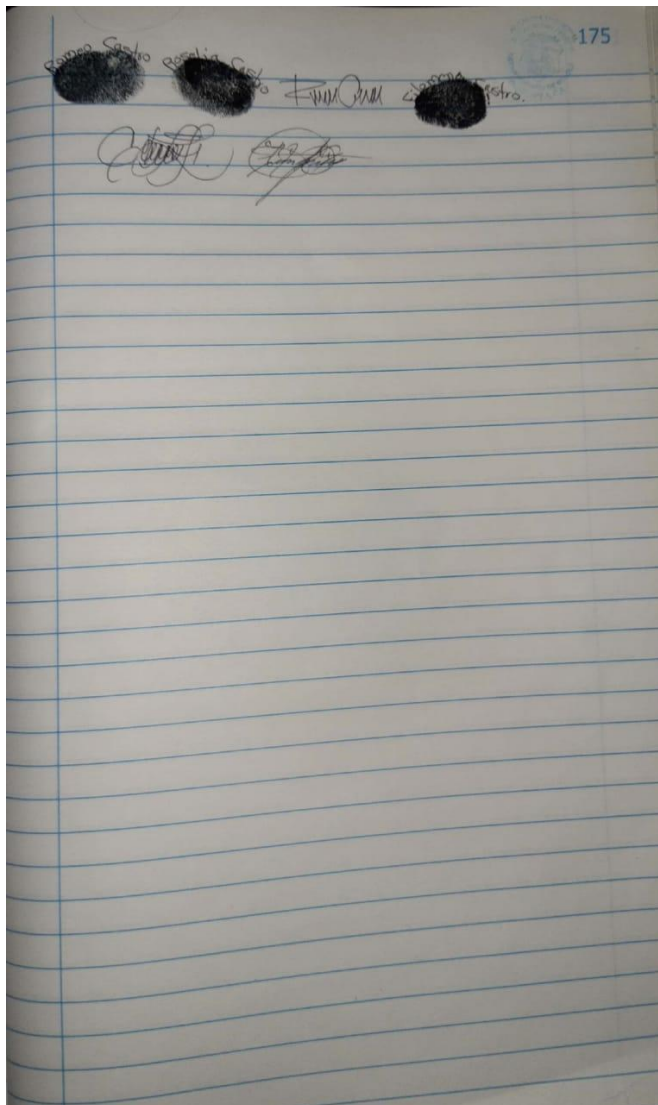
[Handwritten signatures and stamps]

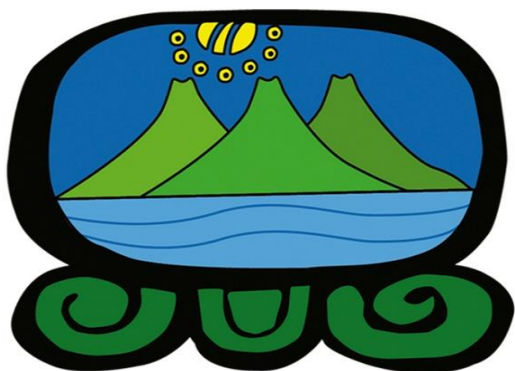
Acta No. 28 - 2021.
 El infrascripto Secretario del COCODE del canton El Naranjo Municipio de San Antonio Palopó. Golola Siendo las dieciséis hora del día Jueves 9 de Septiembre del año en curso reunidos en el sabn comunal nos encontramos reunidos los señores miembros del COCODE y asistentes Técnico del programa RUKUX YA. para dejar constancia de lo siguiente PRIMERO: el señor presidente da la Bienvenida a los presentes SEGUNDO: se dejó espacio a la asistente para hablar respecto a la presentación y aval de un plan de mejora en recaudación de ingresos por el servicio del agua para el fortalecimiento y sostenibilidad del sistema de agua Santa

174

Victoria de la comunidad El Naranjo dicho plan esta incluido en la ejecución del convenio marco de cooperación del programa RUKUX YA suscrito ante la municipalidad de San Antonio financiado por el fondo de cooperación por el agua y saneamiento (FCAS) de la agencia española de cooperación internacional para el desarrollo (AECID) ejecutado por la asociación Acción contra el hambre en colaboración con HELVETAS en el marco del convenio municipal de cooperación firmado por la municipalidad y las instituciones ejecutoras del programa RUKUX YA que busca fortalecer las capacidades comunitarias para la provisión y gestión de Servicio Sostenible de agua y saneamiento integral con un enfoque de derechos humanos de equidad de género y de cuenca TERCERO. El asistente técnico del programa RUKUX YA presento el plan de mejora de recaudación de ingreso y con ellos las acciones a corto, mediano y largo plazo para fortalecer la gestión financiera del sistema del agua de la comunidad El Naranjo CUARTO. Se consulta a la general y en consenso se voto en implementar el plan mencionado en segundo punto QUINTO: sin otro que dejar en la presente se dio por terminado la reunión a una hora con 30 minutos después de su inicio previa lectura de todo lo escrito aceptan, ratifican y ~~dan~~ *[Handwritten signatures]* damos fe.

[Handwritten signatures and stamps]





RUK'U'X YA'
Corazón del Agua



Calle Rancho Grande, 2da. Avenida 1-65 Zona 2,
Plaza Mayasera, Panajachel, Sololá



(502) 7762-0029



info@accioncontraelhambre.org



Programa RUK'U'X YA'